

ENT: Bueno, muchas gracias por apoyar con tu testimonio para la ORGANIZACION PUBLICA1. Bienvenida, podemos empezar en que me cuentes un poquito de ti, quién eres, de dónde vienes, cómo comenzó tu historia.

TEST: Bueno, yo nací en ----- en el ----- Después siendo todavía muy chiquita mis papás que son colombianos y estudiaron ----- en la -----, regresamos a Colombia y terminamos viviendo en -----, que como decía... es una ciudad... eh... es como el núcleo urbano de una zona del país que se conoce como el -----, es una ciudad muy agradable, muy interesante, muy abierta. También es el puerto principal del ----- más o menos en la mitad del país, entonces es un núcleo donde -digamos-... pues al ser puerto como cualquier puerto casi que del mundo, pues pasa mucha gente, y al ser un puerto [INAD:01:17], también por la industria petrolera, por ORGANIZACION PRIVADA2, pues también históricamente -digamos- quizás en los últimos 40 años más o menos, pues ha servido de polo de trabajo de mucha gente, sobre todo de la costa norte del país, entonces tiene una larga formación del movimiento sindical muy fuerte, la ORGANIZACION SOCIAL1, que es la unión sindical más grande de todo el país... eh... una ciudad políticamente activa, es decir, yo siempre lo digo, crecer en ----- te obliga -quizás, como pienso yo- como en otros lugares donde el conflicto se vive muy a flor de piel, te obliga a posicionarte desde muy temprana edad sea de un lado, sea del otro pero vos vivís ahí y sabes que hay que tomar posición porque la política no es algo que pase allá como en la televisión, y -no sé- el presidente dice A ó B, sino que lo vives en lo cotidiano, o bueno en todas partes, pero digo que al ser una zona tan [INTERRUP]

ENT: Está muy presente ¿no?.

TEST: Si, si, está ahí, como que... entoes uno crece en ese medio, y yo por ejemplo -ya varias veces había contado esto- que claro yo me acuerdo, por ejemplo, el bus del colegio pasaba a recogerme, yo estudié en un colegio que ya no existe, que era el INSTITUCION EDUCATIVA1; ORGANIZACION PRIVADA1 fue una empresa también nacional de mucha tradición, muy grande, que hacía pues los ----- [risas] eh... pero estaba abierta a todo el mundo, estudiaban los hijos de los que trabajaban en la empresa pero también abierto a todo el mundo. Toes era un colegio muy bueno, muy interesante, lo cerraron tal vez hace unos 12 años porque la empresa fue liquidada finalmente, entoes pues cerraron también el colegio, y yo me acuerdo cuando el bus me iba a recoger... habían 5 buses ¿no?, 5 rutas distintas, y lo normal, el bus te recogía y vos tenías que ir en el bus mientras recogían a todos los niños, normal, y habían ciertas zonas de la ciudad que eran mucho más fuertes, por decirlo así, donde el conflicto se vivía mucho más fuerte, toes ----- se caracterizó por muchos años -hoy en día quizás eso haya cambiado- pero durante muchos años al ser el bastión principal de la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional [INC: ELN], pues era una ciudad que por ejemplo, si la guerrilla decretaba -lo que se llamaba en ese entonces- paros armados, ¿qué era un paro armado?, era una manera de protestar de parte de la guerrilla frente a ciertas políticas nacionales o regionales, o de la ciudad por ejemplo, tonces al decretarse paro armado se decretaba no solamente de la ciudad sino de la zona, y eso significaba aquí no se mueve una aguja, ¿sí? o sea, ni entra ni sale nadie ni nada, tonces la ciudad podía durar una semana en paro armado, toes la respuesta estatal era militarizar la zona, esa era la respuesta, siempre la militarización fue la respuesta.

Toes uno crece en un medio en el que... yo decía lo de los buses porque me acuerdo mucho - yo debía tener no sé, 9 años, estaba en primaria todavía-, y me acuerdo de ir en el bus y que los juegos que hacíamos con los amiguitos del colegio, cuando eran los paros armados que estaba militarizado, bueno, había momentos muy críticos de los paros armados donde no había colegio, o sea, todo se paralizaba [INTERRUP]

ENT: Todo se cerraba completamente.

TEST: [CONT] como block down, o sea [INTERRUP]

ENT: Si [audio: aja]

TEST: [CONT] todo cerrado, pero había otros momentos de tensión pero la vida seguía, la vida seguía normal. Toes en esos momentos pues había mucho... siempre hubo mucho soldado en la ciudad, siempre, siempre, siempre, siempre... toes los juegos que yo me acuerdo en el bus con mis amiguitas del colegio, uno tiene 10 años, 11, como que uno está pasando esa etapa de la niñez un poquito entrando a la adolescencia, y me acuerdo estar en el bus mirando por la ventana y el juego era lanzarle besos a los soldados, que los soldados eran chicos de 18 años que estaban prestando el servicio militar, pero los soldados estaban por tooodos lados; toes vos creces en un medio en el que... pues las armas están ahí ¿no?, porque además soldados armados obviamente hasta los dientes, que de una u otra manera pues ya uno grande uno también entiende, bueno, esos soldados... muchos son campesinos, generalmente en Colombia no sé cómo sea en otros lugares del mundo, pero generalmente en Colombia quienes entrar a prestar el servicio militar es la gente más humilde; la clase media, media alta y alta, lo que hacen en muchos casos es pagar la libreta militar, porque el servicio militar es obligatorio pero si por "x" o "y" motivo no, tonces tu tienes que pagar y pues obviamente... no sé, 4000 Euros, y pues quién tiene 4000 Euros así como pam!, pues las clases acomodadas, tonces [INTERRUP]

ENT: Si [audio: ujum], tonces tu pagas para liberarte o si perteneces a una clase como mas humilde es casi que fijo que te toca hacer el servicio militar [INTERRUP]

TEST: No tienes como pagar, no hay como pagar, lo único que te libera es si eres hijo único.

ENT: Ah, ok.

TEST: O si estás en la universidad, tonces ahí hay como unas excepciones, etcétera.

Toes ya uno siendo grande pues uno... digamos también como que ve la cosa distinta, y también entiende que muchos de esos muchachos del ejército, realmente era gente muy humilde bien fuese de la ciudad pero muchos realmente por el conflicto y por estrategia también militar, pues no venían de la zona ¿no?, eran soldados... era la contraguerrilla que mandaban por temporadas a ----- a combatir la guerrilla, luego tenía que ser también alguien que no fuese de la ciudad porque pues se sabía que toda la zona estaba conectada, había redes de información también del Ejército de Liberación Nacional, etcétera.

Toes digamos, como desde muy temprana edad el conflicto está ahí ¿no?, me acuerdo caminando al colegio, un poco más grande, cuando hice el bachillerato, en las épocas más duras... militarizar implicaba no solamente mandar soldados sino tanques de guerra, que nunca se usaban...o sea, pues es decir, menos mal, pero pues tu caminabas por una ciudad con tanques de guerra así como... no sé, yo hoy en día lo pienso y digo "puta, que locura, que locura", pero si, vos caminabas y ahí estaba el tanque de guerra, toes ves un montón de niños que como no sé... uno es consciente pero no sé, toes uno se acerca al tanque de guerra

porque pues es un aparato gigante, y los soldados ahí con toda la parafernalia, y vives un poco en eso, y es una ciudad... o bueno era una ciudad -hoy en día creo que eso ha cambiado- pero era una ciudad donde había... eso se llamaban pintas, o los graffitis ¿no? por tooooda la ciudad, pero es decir, por toda la ciudad, graffitis del Ejército de Liberación Nacional, o se hacían pintas pues del Che Guevara, no sé, por todos lados, entoes era... se hacía eso y después vos veías a las pocas semanas que pintaban la pared en blanco, y otra vez... ¿sí?, siempre es muy interesante porque era una lucha también por ese control arquitectónico ¿no?, es una marca muy diciente de quienes están controlando y en qué momentos lanzarla [DUD:10:13]

ENT: Claro, como yo soy más fuerte que tú entonces tapo tu graffiti ¿no?.

TEST: Claro, y dele y dele. Y son como múltiples capas de ese conflicto que se va reinventando pero repitiendo una y otra vez.

ENT: Si [audio: ujum]. En ese momento tu dices que sobre todo el Ejército de Liberación Nacional era súper fuerte ahí ¿no?.

TEST: Si.

ENT: Sabes... o se escuchaba... tal persona está al mando, está tal comandante, o ¿qué se decía al respecto?.

TEST: Yo ahora no lo recuerdo, es decir, lo que sí sé, pero lo supe mucho tiempo después, o sea, no me acuerdo de nombres pero por ejemplo, ya estando en la adolescencia con otros amigos, además creo que a uno también lo van un poco como perfilando ¿no?, porque entonces uno es el que pregunta cosas, el que no, y el que si, no se que, no se que, entonces con varios amigos en ese entonces, éramos niños, pues adolescentes, estábamos entre los 13 y los 16 años, o sea, niños, montamos un grupo [risas] que se llamaba ORGANIZACION SOCIAL2, toes lo que hacíamos era... nos reuníamos a leer textos, que yo creo que muchos de nosotros realmente tampoco entendíamos muy bien, pero si eran textos políticos... mmm... y en esas reuniones algunas veces fueron... había... bueno, existe todavía esa universidad que es la INSTITUCION EDUCATIVA2 o como una -----, era como la universidad de -----, por decirlo así [INTERRUP]

ENT: Ok.

TEST: [CONT] y a esas reuniones algunas veces fueron profesores de la universidad, fueron no sé, 2, 3 veces a hablar con nosotros de los textos, toes no sé, nosotros supuestamente estábamos leyendo El Capital... o sea... yo he vuelto a leer El Capital ahora grande y entiendo la mitad, pues yo no me imagino [INTERRUP]

ENT: A esa edad seguro menos ¿no? [risas]

TEST: [CONT] o sea, a los 14 años [risas], toes leíamos cosas de Lenin, porque si era un espacio -lo que te decía- muy político, o sea, no solamente el grupo sino la ciudad era un espacio muy político... entoes a esas reuniones... muchos años después supe que una de las personas que había asistido era del Ejército de Liberación Nacional. Ahora, obviamente no te van a decir "hola, mucho gusto, soy Pepito Pérez, comandante no se cual", porque era parte de las personas que también se mueven, o se movían en las células urbanas del Ejército de Liberación Nacional ¿no?, entonces era algo... en ese momento yo no sabía y creo que nosotros no sabíamos, o sea, pues ¿si me entiendes?, sino un profesor, bueno entoes "ay, el profesor" y cuenta, y habla... nunca, o sea, jamás diciendo nada nada sobre el ELN por

supuesto nada, pero si un trabajo político ¿sí?, sabían mucha cosa política.

Eh... entonces como que en ese entorno yo tuve compañeros, no de ese grupo, sino hijos de amigos de mis papás que si terminaron en la guerrilla, porque era una opción, es decir, era algo que estaba ahí, no era algo como que tu tenias que ir a buscar... a ver... no, pues yo no sé cómo se hacía eso pero... pertenecer a la guerrilla era una opción [INTERRUP]

ENT: Pero era una opción en el sentido de que tu podías decir "ok, voy a participar voluntariamente en la guerrilla", o venían... ¿hacían la guerrilla o los guerrilleros, momentos de reclutamiento en el que decían "o vienes, o te matamos" o cualquier otra cosa?.

TEST: Yo eso no lo conocí, no quiere decir... obviamente yo soy consiente que sí pasó, es decir [INTERRUP]

ENT: Pero por ejemplo, en los casos que tu cuentas o la gente que tu escuchaste.

TEST: No, fue gente que voluntariamente [INTERRUP]

ENT: Ok.

TEST: [CONT] que voluntariamente... amigos, amigos de niñez que voluntariamente decidieron involucrarse activamente en la guerrilla, en el ELN, y pasaron a ser... es decir, yo me termine enterando después, entonces ellos hacían parte de las células urbanas de la guerrilla y lo que a ellos les tocaba hacer era trabajo político, eh... y a cambio... toes hacían una cosa que pues interesante [risas], en el sentido que ellos recibían entrenamiento militar... o no sé, les enseñaban -yo que sé- a disparar una pistola -yo no tengo ni idea-, un arma, bueno... toes se iban por semanas, por tiempos, a los campamentos... mmm... recibían entrenamiento militar pero a cambio parte de su trabajo era en esos campamentos, dar formación política a los guerrilleros, y no solamente dar formación política sino también por ejemplo enseñar a leer, a escribir, como hacer de profesores.

ENT: Si [audio: ujum].

TEST: Así conocí 3 casos cercanos, uno quizás sea... ahí nunca entendimos tampoco nosotros en la familia qué pasó, supimos que él estaba en la guerrilla pero en ese caso por ejemplo, quizás se haya tratado -no estoy segura- de un reclutamiento, ellos vivían en un barrio un poco complicado y él un día no apareció más, pues... se conoció que estaba en la guerrilla y los papas perdieron contacto con él por muchos por muchos años.

Pero los otros 2 casos que conozco ya más cercanos [INTERRUP]

ENT: Fueron voluntarios.

TEST: [CONT] esos si fueron -digamos- voluntarios, o sea, que dijeron "sí", por "x es el camino que nosotros queremos".

ENT: Entoes puedo imaginarme, o... cuéntame un poquito, al parecer esta presencia guerrillera no era para toda la población amenazante, o sea, como qué relación existía -digamos- entre la guerrilla que estaba presente con la sociedad civil, o tipo... con la policía, con escuelas, etcétera, qué rol tenían.

TEST: Pues digamos... de lo que yo conozco, de lo que a mi me toco vivir, la guerrilla no tenía -es decir-, obviamente una persona que haya vivido en mi ciudad en los barrios más duros de conflicto, quizá tenga una versión un poco distinta.

ENT: No, pero a mi... o sea, lo que me interesa es como tú lo viviste.

TEST: Entonces, digamos en mi caso... la presencia de la guerrilla no fue amenazante en el sentido que tu sintieras "pucha, me van agarrar en la esquina y me van a llevar", o los

guerrilleros van a venir atacar -no sé... no, nunca, nunca, nunca, nunca.

ENT: Ok.

TEST: ----- es una ciudad, que como todas las ciudades pues... tiene sus núcleos y hay un puente que es como emblemático en la ciudad, que se llama el puente elevado, que era... hoy en día eso ha cambiado pero era como EL PUENTE de la ciudad, y conectaba 2 sectores muy importantes, un sector más popular y como el resto de la ciudad más comercial, donde también había barrios como el mío de clase media, porque la clase alta en ----- en ese entonces, sobre todo estaba asociada a ORGANIZACION PRIVADA2 y vivían en los barrios que eran antiguamente como en -----, de los gringos que habían estado en ----- y habían creado en los 50, 60, barrios cerrados.

ENT: Como privados ¿no? -digamos-.

TEST: Privados, que estaban un poco a las afueras de la ciudad, toes ahí vivían...y viven hoy en día los grandes directivos ¿no?... toes como que esa era la jai jai jai, el resto pues era una clase media acomodada y las zonas populares. Toes ese puente elevado, cuando eran los paros armados, se cortaba por completo, o sea, no había... vos no te podías mover de un lado a otro a menos de que fuese autorizado por el ELN, toes yo sé que al otro lado, es decir, al otro lado del puente la cosa era mucho mas cruda, mas... a este lado, que era donde yo vivía, es decir, a mi no me toco o yo no fui consciente por lo menos de eso, nunca la guerrilla... yo nunca los sentí como una presencia amenazante, de riesgo... como para la existencia, creo que si había... y ese es parte pues del éxito... no solamente del ELN, también de las FARC o los mismos paramilitares, pues que obviamente tienen el apoyo de la gente, apoyo en el sentido como una visión positiva de alguna manera sobre los actores armados.

Toes hasta qué punto ellos tenían o no relación con la policía y el ejército, yo creo que en ese entonces -al menos en la ciudad en que yo crecí-, pues eran unas relaciones de guerra, es decir, ahí no había una cosa de negociación, que de pronto el ejército estuviese infiltrado o una cosa así, no; obviamente si eran situaciones muy tensionantes porque, por ejemplo, parte de mi familia vive en -----, mis abuelos cuando todavía estaban vivos, toes pues nosotros nos íbamos de vacaciones, o íbamos un fin de semana a visitar a la familia a -----, y cuando volvíamos... muchas veces, muchas veces por los paros armados no se podía entrar a la ciudad, toes vos vas en el carro, yo iba en el carro con mis papás, y eran las filas interminables de autos por la autopista, es decir, lo que quieras de autos... y muchas veces nos tocó regresarnos a ----- [INTERRUP]

ENT: Porque ¿cuánto tiempo duraban más o menos esos paros armados?.

TEST: [CONT] porque más adelante no se podía entrar, punto. Entonces estaba el ejército a varios kilómetros de la entrada a ----- y decían "hay enfrentamientos más adelante, devuélvanse", entoes claro, toda el mundo devuélvase [INTERRUP]

ENT: Claro.

TEST: [CONT] y espere 1 o 2 días a que vuelvan abrir paso, y puedas entrar a la ciudad.

De lo que sí me acuerdo... pues eso, de escuchar los enfrentamientos militares con la guerrilla, en la madrugada si se escuchaba, es decir, vos escuchabas las armas ¿no?, los disparos, nunca directamente en mi barrio, como en la zona, pero pues en la noche... igual la ciudad es pequeña, en las zonas más próximas se escuchaba. O en el colegio entonces a veces nos mandaban antes, cuando se sabía que iba haber paro, porque la guerrilla siempre

avisaba, no sé, con unos días de anticipación, pero a veces pues la cosa se ponía muy tensionante entonces uno tenía que saber dónde meterse debajo -no sé- de los pupitres del colegio, o... algo que aprendes como de niño, como que sabes que si escuchas algo pues... pero obviamente eso también lo naturalizas, como que así es la vida y así es, ya esta. Lo cierto es que la gente que no vivía en -----, por ejemplo mi familia que vivía en -----, pues para ellos... ----- fue considerada durante muchos años como zona roja ¿no?, por la presencia guerrilla, toes para mi familia en ----- era pues un sufrimiento como "no, ustedes que están haciendo allá, que cosa tan terrible, horrible...", y pues uno estando en la ciudad, pues uno decía si, si tiene sus cosas pero no, nada, la vida seguía sin mayores inconvenientes; si, había paros armados, si, había que esperar, pero no era pues que uno no pudiese salir a la puerta de la casa porque te iban a matar, no. Ahora, también es cierto que por el movimiento sindical obrero si hubo varios atentados, a muchos sindicalistas, el papá de uno de mis amigos que vivía a un par de cuadras, él era líder sindical, y a su casa fueron -no la guerrilla, digamos... actores distintos a la guerrilla-, le hicieron un atentado, yo creo que eso fue como en el 92, por ahí, o 94, le hicieron un atentado, le lanzaron granadas a la casa... le lanzaron no, se acercaron a la casa y como muchas casas en ----- tienen en las paredes calados porque como es tan caliente, toes tienen como unos huequitos arriba pa que el viento refresque, y por ahí les metieron granadas; afortunadamente no se murió nadie, pero... eso sí, es decir, si habían atentados duros [INTERRUP]

ENT: Pero dices que esos atentados no venían directamente de la guerrilla.

TEST: No, no, era justamente tal y como pasa hoy en día en Colombia, como ha pasado históricamente, eran atentados de... es decir, siempre se dijo que era el Estado, obviamente como la mano negra del Estado en contra de los líderes sindicales, y bueno, hacían atentados específicos. La guerrilla puso varios petardos, eso sí, pero al menos en ese entonces y en la ----- que yo crecí, los petardos por ejemplo los ponían en las noches en zonas... por ejemplo en las zonas comerciales [INTERRUP]

ENT: Pero no eran atentados digamos específicos hacia los movimientos sindicalistas ¿no? [INTERRUP]

TEST: No.

ENT: [CONT] digamos que estaban más bien como de la mano con las ideas probablemente, como guerrilla.

TEST: Si, y seguramente, seguramente - pienso yo, no estoy segura- pienso que varios de esos petardos que pusieron en ese entonces, tenían que ver con lo que en Colombia se conocía como las vacunas ¿no?, que eran las extorsiones... monetarias que les ponían a negociantes, y bueno, si no pagaste y si ya te dijimos 50 veces y no pagaste, pues ¡pum! toma tu petardo, pero nunca, es decir, esos petardos nunca... o que yo me acuerde -obviamente me puedo equivocar- pero no se activaron nunca de día, es decir, cuando había gente, siempre era de noche, de todas maneras pues eso siembra pues miedo ¿no? [INTERRUP]

ENT: Claro.

TEST: [CONT] porque pues de repente ponían un petardo en la zona comercial y... ¡uy! ¿no?.

Entonces la presencia guerrillera era una presencia que sabías que estaba ahí, sabías que al

fin y al cabo pues no sabías quien era, quien no era, pero esa fue un poco la zona donde crecí hasta que entraron los paramilitares, toes era lo que estaba diciendo antes, en ----- ocurre la masacre del ----- 1998, ocurre en un barrio popular donde está la gente festejando, habían hecho la apertura como de un parque toes la gente del barrio tenía un bazar... y una hora más o menos antes de la masacre, el ejército está en la zona (porque entoes eso era lo otro, el ejército... lo que te decía, siempre hubo presencia militar del ejército, era algo que vos veías en lo cotidiano todo el tiempo y se sabía ya desde finales de los 80, probablemente desde antes pero se sabía que había conexiones entre el ejército y los paramilitares, todo el mundo lo sabía ¿no?, eso es como ese rumor que está ahí); toes el ejército va a esa zona, a ese barrio, supuestamente como a resguardar o proteger, lo que sea, hacen una ronda y se va en algún momento, y al poco tiempo llegan los paramilitares ahí, con una lista de nombres, cercan a la gente, cierran, habían niños, o sea, la gente del barrio pues que estaba festejando, y los cercan, empiezan a llamar a lista, eran nombres de hombres -hasta donde yo recuerdo- y los llaman al frente ¿no?, y ocurre una masacre, es decir, decapitan a estas personas, o sea, vos te puedes imaginar... la demencia, la locura y lo absurdo y el horror de la situación ¿no?, porque en plena luz del día llaman a un montón de gente, las decapitan frente todo el mundo, y a otros los llaman y los suben a unos camiones y se los llevan, años después los paramilitares han contado que... lo que te contaba de los telares, eh... esas personas son desaparecidas, y los paramilitares han contado que efectivamente se los llevaron, los torturaron, después chan chan chan chan y al río.

ENT: Y qué explicaciones se daban, o sea, por qué [INTERRUP]

TEST: Ayudantes de la guerrilla.

ENT: Si [audio: ujum], ok.

TEST: Lo que pasa es que ser ayudante de la guerrilla era... es una cacería de brujas, en el sentido de... alguien te podía acusar a vos... "si, ella ... o él es ayudante"... sin uno tener nada que ver en la película, si como juummm porque [INTERRUP]

ENT: Y sobre todo [INTERRUP]

TEST: [CONT] porque eres muy crítico, porque te vieron hablando con alguien, toes la clásica cacería de brujas eh... y supuestamente esas personas que asesinan eran colaboradores de la guerrilla, toes que pasa, ahí hay que entender... es decir, como el ----- había sido una zona de surgimiento del Ejército de Liberación Nacional, ellos surgen como en un corregimiento que es un pueblito de pescadores... bueno ----- tiene 6 corregimientos, y esos 6 corregimientos dependen pues administrativamente de la ciudad, pero están a varios kilómetros por el río, a 2, 3 horas de distancia. Y la guerrilla... uno de los comandantes -si mal no recuerdo- RANGO1o sea, el pueblito se va a llamar, o sea, eso decía como la historia oral, vaya uno a saber si era así o no, ese pueblito se llama y existe hasta el sol de hoy, ----- . Supuestamente -dicen las malas lenguas- que ese nombre se debe a uno de los primeros comandantes de la guerrilla.

ENT: Mmmm... ok.

TEST: Toes bueno, lo que decía es que toda la zona va a ser del Ejército de Liberación Nacional, era la zona de mayor control y ----- era como el bastión urbano que el ELN tenía, y que tuvo el control durante casi -yo diría- 30 años.

Entoes para cuando los paramilitares entran en el 98 a ----- y hacen esa masacre, ahí

es... -lo que te decía- es la cereza del pastel ¿no?, y cuando ellos entran eso significa básicamente que toda la otra área, que era lo que -digamos- como si uno lo ve por capas, ya pertenecía a los paramilitares, ellos habían venido barriendo la zona desde finales de los 80, habían empezado a ejercer presión en el área del -----, habían 2 bloques, el bloque Sur de Bolívar y el bloque... -ay ahora se me olvidó el otro-... -ahora me voy acordar-... que eran los que ejercían presencia -digamos- de los paramilitares en la zona.

ENT: En esa zona.

TEST: Ahí hay una cosa que es muy importante porque... como hubo presencia minoritaria de las otras guerrillas, es decir las FARC [INC: Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia] y en ese entonces el EPL [INC: Ejército Popular de Liberación], cuando el EPL empieza el proceso de negociación para dejar las armas y que pasan a llamarse ORGANIZACION SOCIAL3 algunos de los comandantes -de los cuales yo desconozco el nombre- del EPL en la zona, van a terminar siendo paramilitares ¿sí?.

ENT: Ok.

TEST: Toes cuando ellos hacen como ese cruce, ese cambio de bando -por decirlo de algún modo- eh... pues obviamente iban soplando, iban diciendo "si, estos eran mis contactos, estos y estos", y toda esa gente empieza a ser asesinada ¿no?, los paramilitares toman el control y empiezan a matar, a matar, a matar, a matar, a matar, empiezan haber... yo me acuerdo también, estando en el colegio, ¡las oleadas de desplazados!, pero es que esto eran... de campesinos y pescadores que llegaban a la ciudad... literalmente así cuando uno ve -no sé- los documentales pues, que la gente va con sus cosas al hombro, oleadas y oleadas, los colegios... los centros deportivos tenían que abrirse para recibir toda la gente (esto estoy hablando principios de los 90), ahí era ya sabido que los paramilitares estaban en la zona y éstos van hacer 2 cosas, van a empezar a desplazar a la gente de sus finquitas, de sus sitios, de sus pueblos, y todas esas tierras empiezan a ser sembradas con palma africana y empieza haber una gran introducción de búfalo, es decir, esa zona del -----, también de larga tradición ganadera pues... ahí hay una presencia importante de los ganaderos, porque son tierras planas, aptas pues para... como que [INTERRUP]

ENT: Para la cosecha, si.

TEST: [CONT] tú pones cabezas de ganado, y entonces para los pastizales y no se que... y empieza la introducción de búfalo, y digamos que son 2 elementos materiales que están directamente vinculados al conflicto armado y sobre todo aunados o respaldados en su momento por los paramilitares, entoes muchos... o sea, eran oleadas de campesinos que llegaban y llegaban y llegaban a la ciudad, y se sabía que los paramilitares ya estaban en la zona. Toes lo que te decía, para cuando ellos hacen la masacre del 98, el ELN ya está en una situación más difícil... armamentísticamente, militarmente, es decir, en términos de estrategias porque le han matado mucha gente, ha ido perdiendo el control [INTERRUP]

ENT: Está mucho más débil.

TEST: Mucho más débil, y en el 98 cuando eso ocurre, obviamente esa masacre lo que significaba era decirle al ELN les llegamos, o sea, ya estamos aquí y de aquí no nos saca nadie ¿no?. Ahí se unió el Ejército de Liberación Nacional con las FARC, el ELN queda un poco... eso se llamaba en ese momento, o yo no sé hoy en día pues... lo que los paramilitares empiezan hacer se llamaba militarmente, quitarle el agua al pez ¿no?, que era empezar a

matar gente, a todos los contactos, a toda la gente que pudiese tener relación o apoyar, o lo que sea a la guerrilla, toes los van reduciendo, no obstante lo sé pues porque vivía en ----- toes uno se entera de esas historias, las FARC alcanzan no sé si a entrar o a mandar gente pero el ELN queda reducido y se unen con parte de las FARC en la ciudad, y son meses, meses y meses de conflicto, de enfrentamientos entre ya los paramilitares en la ciudad [INTERRUP]

ENT: Y esta nueva unión.

TEST: [CONT] y esta nueva unión que está ahí, y finalmente terminan perdiendo la ciudad, es decir los paramilitares entran con... así ¡pa! entramos y van barriendo y van matando... mejor dicho, a todo el mundo, toes ahí [INTERRUP]

ENT: Y cómo se veían esos enfrentamientos, o sea, eran disparos [INTERRUP]

TEST: Yo nunca los vi.

ENT: Nunca los viste, ok.

TEST: Es decir, a mi no me tocó ver pero... lo que te decía, como la ciudad también está dividida, toes los enfrentamientos más duros o [INTERRUP]

ENT: Eran al otro lado del puente.

TEST: Si, pasaban al otro lado del puente... eh... pero empezaron a pasar cosas ya mucho más próximas, por eso nosotros terminamos saliendo de ----- en el 2001, porque empiezan a matar y amenazar a médicos, mataron por ejemplo al señor que llevaba -no sé- como 30 años manejando la ambulancia del hospital, ¡pum! lo mataron; yo en ese entonces, en el 99 creo que fue, en el 2000, yo ya vivía en -----por la universidad, pues iba de vacaciones a -----, y -eso debió haber sido entoes en el 2000- y en una de esas vacaciones estaba yo en mi casa, estaba lavando la loza y se cayó un pocillo, una taza, toes por agarrarlo -obviamente sin querer- me corte, entoes mi papá viene, me mira y dice "no, hay que ir al hospital" a que me cogieran puntos, fuimos, normal, 2 minutos, puntos, perfecto. Ese médico, el que me atendió ese día, a la semana lo mataron... mmm... y lo mataron a tiros en la calle, eh... lo que se dijo en ese entonces, decían que él tenía una novia que vivía al otro lado del puente, que tenía relación con la guerrilla, era paro armado, nada se podía mover y a él lo matan en el puente [INTERRUP]

ENT: Porque estaba cruzando -digamos-, estaba como saliéndose de esta restricción [INTERRUP]

TEST: Nunca se supo ¿me entiendes?.

ENT: Si [audio: ujum].

TEST: Es que ese es parte del enredo cuando uno vive en una sociedad tan conflictiva, porque al final nunca te terminas enterando ¿sí? qué es lo que pasa, y obviamente se termina además casi que justificando, como ... "ah, se dijo que no se podía, para qué salió" ¿no?, "¿y qué hacía allá?", "ah, eso era que tenía relación con la guerrilla", "eso era que... ", ¿sí?.

ENT: Si [audio: ujum].

TEST: Y... es decir, ve tu a saber ¿sí me entiendes?.

ENT: Claro.

TEST: Eso era como jummm... toes a él lo matan, a compañeros de mi papá en el hospital empiezan a amenazarlos, y en ese entonces mis papás empiezan a tener presiones o

realmente el ambiente se empieza a poner muy tenso, había mucha angustia, empezabas a ver camionetas eh... que se decía que era algo así como escuadrones de muerte en las noches, toes de eso si me acuerdo mucho, como del susto, ahí sí que uno decía "uy". Toes empiezan haber presiones para mis papás, era una cosa absurda pero así funciona, porque mis papás habían estudiado en la ----- entonces pues se convierten en objetivo militar [INTERRUP]

ENT: Claro.

TEST: [CONT] ¿no?, y que pues obviamente [INTERRUP]

ENT: La ideología ¿no?.

TEST: [INAD:40:33-40:34] comunismo, guerrilla ¿si?, es decir, había una cosa como de "a ver, pero estudiamos en la ----- hace 25 años", es decir [risas]

ENT: Si [audio: aja].

TEST: Mis papás pues trabajaban, mi mamá trabajaba en un -----, mi papá trabajaba pues en el -----... como que no había [INTERRUP]

ENT: Claro.

TEST: Pero claro, el simple hecho de uy, -----, comunista, y llega información... porque claro, como todo mundo empieza a ser amenazado, o sea, todo mundo como ya más próximo... los amigos de mis papás, etcétera mmm... mis papás se empiezan a preguntar ¿no?, pues se sabía que los paramilitares siempre tenían listas de gente ¿no?, de a quién iban a matar, o cuando sacaban esos comunicados amenazando a ----- a ----- a ----- a ----- bueno, lo que sea, toes a mis papás les llega información de que mi papá está en una de esas listas y le dicen... por conocidos, por contactos, le dicen "oiga" [ruido con las manos] "hay que irse ya"... y mi papá sale de ----- de hoy a mañana, o sea, hoy le tocó subirse en un bus y salir ¡ya! hacia -----, dejar su trabajo [INTERRUP]

ENT: ¿Sale con tu mamá o sale solo?.

TEST: En ese momento sale solo porque mi mamá no pudo... yo ya vivía en ----- mi mamá estaba con mi hermanito en -----, y había cosas que había que resolver que no se podían como dejar como así de la noche a la mañana... eh... mi papá fue el primero en salir, y a los meses se va mi mamá con mi hermano para ----- . Nosotros igual seguimos teniendo la casa, se arrendó y hasta hace unos años creo que siempre se conservó la esperanza de volver, toes como que mis papas fueron reacios a vender la casa, porque pues... si, pues ----- fue la ciudad que nos dio todo, básicamente ¿no?, y que vos vivías ahí y de repente ¡bup!, toco salir... mmm... muchos de los amigos de mis papás salieron, tuvieron que irse de -----, otros pues bueno se quedaron, normal, eh... entonces eso como por ese lado... muchos de mis otros amigos... muchos siguieron por el lado político, por decirlo así, en el activismo político y también amenazados, eh... a salir de la zona.

Años después yo trabajo en un proyecto en el 2006, en ----- y en los corregimientos, ya en una ----- distinta, ahí ya los paramilitares eran los que mandaban la parada -por decirlo así-, y nosotros terminamos trabajando en ----- porque la alcaldía en ese entonces hizo una convocatoria para los corregimientos para construir acueductos comunitarios, porque en esos corregimientos no hay agua potable y hasta el sol de hoy siguen sin agua potable, o sea que toman el agua del río.

Y hacen una convocatoria y la fundación en la que yo trabajaba se la gana.

ENT: Ah, ok.

TEST: Entonces bueno listo, chévere, nos fuimos a trabajar a ----- . llevábamos una semana, no se, unos días, como organizándonos a ver que y... estábamos en uno de los cuartos del hotel trabajando, el equipo, y llegó una abuelita, pero una abuelita no sé, tenía 200 años esa señora [risas], una abuelita que entró con bastón y no se que, y preguntó quien era el jefe, entonces sale mi jefe y dice "sí, yo", y se van aparte hablar, nadie le prestó atención; cuando él vuelve nos dice "esa señora que entró es la mamá de uno de los comandantes paramilitares, y nos mandaron a decir que mañana a las 8 de la mañana todo el equipo tiene que ir a un punto a reunirse con el comandante de la zona paramilitar", que nos mandaba a llamar a ver qué era lo que nosotros estábamos haciendo allá, porque claro esto era gente... es decir, yo era la única... no, éramos 2 de -----, pero todos los demás de ----- antropólogos, ingenieros, etcétera, bueno... síntesis de la operación, pues cunde el pánico porque "uy, como así que el comandante nos está mandando a llamar"... pero tocaba ir ¿no?, es decir, no es como "ay no, no podemos ir", no, tu sabes que en las zonas de conflicto o vas, o vas.

ENT: O vas o te vas.

TEST: Si, o vas o te vas, no hay punto medio. También sabes, es decir, la situación debió haber sido muy similar cuando el ELN era el que mandaba la parada ¿no?, yo no sé en el resto del mundo, pero en Colombia es muy claro que a nivel local los alcaldes, incluso los gobernadores tienen que hacer acuerdos con el actor armado que esté en la zona, porque si no no se puede trabajar, sea guerrilla o sea paramilitar.

Habían rumores de que el alcalde tenía sus contactos, no que el alcalde fuera paramilitar, eso no, pero lo que te digo, tienes que entrar a negociar porque [INTERRUP]

ENT: Estaba bien conectado.

TEST: [CONT] porque bueno, lo que sea, toes nuestro jefe nos dice "bueno, mañana ustedes no van hablar, o sea, nos toca ir a todos pero shuuut, nadie habla, el único que habla soy yo". Pues muertos del susto, todos muertos del susto nos subimos a las 3 camionetas que teníamos blida... -no, yo no sé si eran blindadas, eso me lo estoy inventando, no-, camionetas pues con el logo de la fundación, etcétera, todos pues con la camiseta de la fundación, así como ¡ay!... y fuimos a un punto, que debía estar como a una media hora de -----, eh... (digamos en Colombia es muy usual en las carreteras... siempre hay como pequeños núcleos de caseríos que se van formando a lo largo de la carretera, entonces a veces tu paras si vas en auto, te tomas una gaseosa, un refresco, lo que sea, y ahí era un punto donde había una caseta de madera), y bueno ahí nos bajamos, como que no pasaba nada, estábamos ahí, no pasaba nada, nos tuvimos que bajar, sentarnos, todos callados, muertos del susto, y me acuerdo tanto que pasaban los convoys del ejército, todo el tiempo, todo el tiempo, y tu sabes, ¿tu sabes!, el ejército para en la zona... o sea, nosotros ahí, el ejército para, se toman una gaseosa ¿no?, y tu sabes que estás en un punto donde el comandante paramilitar te ha citado y el ejército está ahí, claramente yo no vi, nadie vio, ni al ejército hablando con los paramilitares pero era ¡obvio! que se sabía cómo se manejaba la zona, en fin, estábamos ahí, el ejército se va y al poco tiempo, a los pocos minutos llega el comandante (ahora... realmente no me acuerdo el nombre, yo creo... yo no sé si del susto, o a mí se me olvidó), y era un muchacho, yo no creo que alcanzara los 30 años, y me acuerdo mucho de él porque

fenotípicamente yo creo que él debía ser... no de -----, de otra zona [INTERRUP]

ENT: ¿Por qué?, ¿cómo se veía?.

TEST: Fenotípicamente pues... en ciertas zonas de Colombia y en ciertas zonas de Santander, que es el departamento donde esta -----, en el siglo XIX hubo alguna migración extranjera, es decir, alemanes, ingleses e italianos, pero comparativamente con otros países de América Latina llegaron 3, pues si, una migración muy chiquita, no obstante, por ejemplo en Santander hay un pueblo que se llama ----- donde buena parte del siglo XIX la gente que llegó fueron alemanes, entonces si tú vas hoy, pues son campesinos campesinos rubios, ojiazules y [INTERRUP]

ENT: Ah, ok.

TEST: [CONT] y blaaaaancos, como muy alemanes pero hablando santandereano.

Ese muchacho era rubio pero rubio de ese rubio cenizo, ojiazul, blanco, y me acuerdo tanto que... bueno, llega, se sienta, normal, y pues llega con más hombres pero todos de civil ¿no?, y me acuerdo que se sienta en un banco al frente nuestro y tenía como un trapito, una cosa que... por lo menos en las zonas ganaderas y en ----- se usa mucho pues para el calor... tenía un trapito rojo sobre el hombro, se sienta, y dice "bueno, cuéntenme"... ¡ah no!, antes de eso dice "bueno, ¿qué quieren tomar?", todos así callados, nadie decía nada, entonces dice "bueno, a ver unas gaseosas aquí para la gente", y obviamente en un segundo tuc tuc tuc tuc, todos así, y el tipo dice... "bueno, cuéntenme, como quienes son ustedes, que qué... ", toes mi jefe empieza hablar y dice "si, mire, nosotros somos la ORGANIZACION SOCIAL4, estamos aquí por el proyecto tal, de agua potable... no se que... no se que", en fin, y cuenta el proyecto y por qué estamos ahí, cuenta cuántos somos, obviamente no da nombres, dice "este es mi equipo de trabajo... la la la"... y me acuerdo mucho que este comandante dice "bueno, me parece muy bien, todo lo que ayuda a la gente por supuesto bienvenido. Lo único que les voy a pedir es que los logos de las camionetas tienen que mandarlos hacer más grandes para que se vean, todos tienen que ir debidamente identificados, les pido"... bueno, no dijo "yo les pido" pero [risas] ... "todas las camisetas, todo tiene que estar debidamente identificado para que no haya ningún problema. Yo ya aviso aquí a los muchachos, que ustedes están en la zona, pa que los dejen trabajar, y muy bien".

Es una conversación que dura -no sé- 20 minutos, media hora a lo mucho ¿no?, pero en una tensión absoluta, absoluta, tu estas a plena luz del día con el comandante, que sabes además que ese muchacho para ser comandante al menos de esa zona, debía tener quien sabe cuantos muertos encima ¿no?, todos así, quietos, nos subimos a las camionetas muertos del susto, muertos del susto porque al final tu no sabias realmente qué era lo que estaba pasando, no sabias, no se, si era una trampa, mas adelante te podían secuestrar, eran muchas ideas en la cabeza.

Nosotros seguimos adelante con el proyecto, efectivamente nos movíamos por la zona, eh... nos teníamos que mover mucho por el río y por las ciénagas, entoes por ejemplo también pasaba mucho que íbamos en los rápidos, en los johnson se llaman, que son como canoas con motor rápidas, y el tipo que iba nos decía "oe, nos toca parar, nos están haciendo señas", y nosotros ahí como "pero ¡parar a dónde!", y claro, eran los paramilitares que por ejemplo, cómo veían los johnson toes nos paraban y se subían, eso sí te puedo decir que yo lo sufrí porque claro, se suben tipos armados, armados hasta los dientes y vestidos de militar, pero

son paramilitares, con botas de caucho, y le dicen al del johnson "llévenos a tal lado", y todos así ¿no?, lo mismo, no puedes decir "no, es que vamos para..." [INTERRUP]

ENT: Pero a ustedes no les dirigían la palabra, era nada más como...

TEST: No, no, nada. El riesgo obviamente por donde se mirara pues era muy alto porque a pesar de que hubiese convenios o relaciones entre el ejército y los paramilitares, pues puedes entender que tú estás en el río, vas en un johnson con gente armada, y esa zona está militarizada, es decir el riesgo de que digan "oe, ahí van paramilitares" ¿no?, y uno ahí en la mitad, sin nada que decir, nada que ver, toes eso nos pasó varias veces, eran como parte de... la cosa del trabajo que había que hacer ¿no?.

Y un día estando en uno de los pueblitos, precisamente en ----- ya habíamos terminado, eran como las 4 y media, y estábamos esperando los johnson que vinieran a recogernos para irnos a -----, y empezamos a sentir que la cosa se ponía color de hormiga, es decir, empiezas a sentir el ambiente tensionante ¿no?, a nosotros nuestro jefe nos había pedido "¡por favor! tu sabes que no puedes hablar de política de nada", o sea, todo el proyecto era... si, el agua, y si vamos hacer esto, y si, pero no preguntar nada, no... que si a mi me gusta el presidente o no me gusta... no; no obstante, mientras tu estas trabajando ahí, o al menos me paso a mi y a los demás colegas, pues nosotros teníamos que comer ahí durante el día ¿no?, toes las señoras -no sé- cocinaban, uno entraba a cocinar también con ellas, y en esa cotidianidad pues las mujeres empiezan hablar ¿si?, a contar cosas; a nosotros nos habían prohibido, nos habían dicho "si les empiezan a contar, ustedes digan 'no, que pena pero... "".

ENT: Mute.

TEST: Yo no lo hice, o sea, yo deje que las personas hablaran mientras cocinábamos, y así por ejemplo, toes me entere... muchas de esas mujeres, como toda esa zona -lo que te decía- había sido del ELN, eh... muchos de sus hijos habían sido asesinados por los paramilitares, eh... esa zona, ----- pero sobre todo -----y -----, habían sufrido desplazamientos forzosos, una y otra vez, la gente había vuelto, una y otra vez ¿no?.

Los de -----en ese entonces habían sido desplazados 5 veces ya, y algunas familias habían retornado. El punto es que esas mujeres empiezan hablar mientras estamos cocinando, y empiezan a contar que por ejemplo el ELN les llevaba las jornadas de medicina, como están tan lejos, no están en un centro urbano toes el ELN ayudo (eso decían las mujeres, yo no sé... repito lo que las mujeres dicen ¿no? [INTERRUP]

ENT: Si [audio: aja].

TEST: [CONT] o decían), toes ellas decían que el ELN había ayudado a construir el puesto de salud de la zona, y de hecho cuando los paramilitares entran lo primero que hacen es ponerle un petardo al puesto de salud.

ENT: Al puesto de salud.

TEST: Entonces bueno, estábamos ahí, se sabía de la presencia paramilitar, las mujeres contaban eso, que eran los paramilitares los que ahora decían que se hacía y que no, y que pues ellas vivían ahí... y empiezas una y otra vez a escuchar muchas historias, muchas historias de desplazamientos, de asesinatos, de... yo nunca dije nada, yo simplemente escuche, escuche porque también entendía que así como esto, pues también eran -es decir-

la gente necesitaba hablar, así fuese con alguien pues de otra zona, de otra parte, en fin. Toes el punto es que estábamos ahí un día, en ----- y la cosa... empiezas a sentir que el ambiente está raro, o sea, claro, qué pasaba, me acuerdo mucho de estar viendo jovencitos, menores de edad, armados, vestidos de civil pero... es una sensación muy extraña porque los ves, sabes que son jovencitos, debían tener 15 años -yo que sé-, menores de edad en todo caso, armados hasta los dientes, y son caras... es decir, son caras inexpresivas ¿sí?, son caras muy... te das cuenta que el conflicto... que les ha tocado una situación 500 veces más difícil, 500 veces más dura, y los empiezas a ver... ellos lo que hacían era campanear, avisar, toes ellos eran los que estaban pendientes de quién entraba y quién salía de la zona, son los que dan avisos a otros.

Los empezamos a ver, todos nos empezamos a sentir un poco angustiados porque empezamos a ver varios muchachos armados, generalmente la gente... pues a pesar de todo la gente era amable en el sentido de "buenos días" y la gente te respondía, ese día no, ese día la cosa había estado muy difícil. Finalmente ¿qué pasó?, otro de los comandantes, yo no sé, RANGO2, era de ahí de ese corregimiento y venía a visitar a su mamá, toes ese día el pueblito estaba militarizado por los paramilitares [INTERRUP]

ENT: Si [audio: aja], hasta arriba.

TEST: [CONT] pero hasta arriba, toes era una situación muy tensionante porque claro, nosotros no sabíamos finalmente qué iba a pasar con nosotros, como que decíamos "ay no, nosotros aquí". Nunca nos pasó nada afortunadamente, nosotros terminamos el proyecto, nuestra intención era presentarle a la alcaldía unas fórmulas para la creación de esos acueductos, pero era la alcaldía la que tenía que ejecutar.

ENT: Ok, ustedes ¿cuánto tiempo estuvieron ahí en total?, más o menos.

TEST: Eh... año y medio.

ENT: Año y medio.

TEST: Si, es decir todo el 2006 y parte del 2007.

ENT: Si [audio: ujum].

TEST: En ese entonces estaban las negociaciones oficiales en el gobierno de CONOCIDO1 con los paramilitares, supuestamente, toes se desarmaron, y nosotros obviamente en -----, viendo los paramilitares así [INTERRUP]

ENT: De primera mano.

TEST: [CONT] de frente, armados, pa arriba y pa abajo, y en la televisión, "no, no, ya todo listo, entregaron y paz y felicidad" [INTERRUP]

ENT: Si [audio: aja].

TEST: [CONT] y sabías que no era cierto, lo sabías, sabías que no se correspondía lo que salía CONOCIDO1 a decir, con lo que tu vivías en la cotidianidad. Y bueno, en fin, termino el proyecto, esos proyectos nunca se ejecutaron, por eso te decía que hasta el sol de hoy la gente sigue sin agua potable, que eso es otro problema, esa es otra historia... pero yo sigo trabajando en ----- y me voy a trabajar todo el 2009 a ----- a la INSTITUCION EDUCATIVA3 como ----- de -----, toes me voy pues normal, a trabajar, me cambio de ciudad, dejo ----- me voy a vivir a ----- muy chévere, muy todo, empiezo a dar clases, tan tan tan, y todo aparentemente bien. -----y toda la zona está controlada por el paramilitarismo, o estaba -yo no sé hoy en día- controlada por paramilitares, y se

sabía, lo mismo que en -----, que escuchas, que no se que; en la universidad habíamos tenido ya casos de profesores asesinados, en el pasado, profesores amenazados, eso era como parte de la historia... pues... y yo llego a trabajar, todo bien, perfecto, normal, tin tin tin y en el 2010 cuando estoy trabajando en la universidad, me llaman una mañana, yo tenía cita con un estudiante... como a las 9 de la mañana en la universidad, y yo no sé... en Colombia hasta el presente es muy típico que en la calle, en todas las ciudades, en todas partes te venden minutos de celular, toes si tu no tienes crédito pues vas y le dices [INTERRUP]

ENT: Si, si.

TEST: [CONT] a la señora que vende los chicles, los dulces y llamas del celular de la calle al que tengas que llamar. Toes yo tenía cita con el estudiante (yo creo eso fue -ahora, me puedo equivocar en la fecha- el ----- 2010 -si no me falla la memoria-, el ----- una cosa así), y me estoy arreglando, ya iba a salir del apartamento y veo que me llama un número desconocido, un número, yo pensé "ese es CONOCIDO2 el estudiante a decir "profe, yo no llego" o "llego más tarde", o lo que sea; entoes yo contesto y es un hombre con acento -lo que uno dice- pues de ----- o del interior del país, no de la costa, es un hombre y dice "¿TEST?", y uno como "si", y me dice "mire la estamos llamando, no la volvemos a llamar, tiene 24 horas para salir de la ciudad porque si no mañana va amanecer muerta, y acuérdesse que no la volvemos a llamar", y cuelgan.

Vos te podes imaginar, yo me acuerdo tanto que estaba en el baño así, como que estás haciendo así, con el celular así como ah... y cuelgan, y me toma un segundo como caer en cuenta de... what? ¿qué?... como que casi que me provocó devolver la llamada a decir como "oiga, no, espere, ¿me puede explicar por favor? [INTERRUP]

ENT: Si.

TEST: [CONT] no entendí", ¿no?. Claro, al segundo digo "mierda, me acaban de amenazar de muerte" o sea, y quedo como en una cosa de ... clac... "y ahora... ¿qué se hace?, o ¿esto cómo funciona?". Llamó a uno de los colegas de la universidad y le digo " CONOCIDO3 ", era profesor del departamento de -----, un gran amigo, le digo " CONOCIDO3, me acaba de pasar esto". El día anterior o 2 días antes, yo no participe en ese evento pero 2 estudiantes de ----- habían estado en un evento de derechos humanos en la universidad (todo esto era... si, todavía era CONOCIDO1 el presidente), y a ese evento fueron... había extranjeros, como que fueron panelistas ¿no?, hablar sobre derechos humanos, no sé que... a esos extranjeros los terminan... yo no sé si expulsando ... porque tenían visas de turistas y supuestamente no podían hacer nada, en fin.

ENT: Si [audio: ujum].

TEST: Y esos 2 estudiantes que estuvieron en ese evento de la universidad, la noche anterior a la llama que me hicieron a mi, a uno lo habían llamando y al otro lo habían ido a buscar a la casa a decirle básicamente lo mismo, "tienen 24 horas para salir".

ENT: Si [audio: ujum].

Y les daban alguna explicación, como por participar en eso... no, lo mismo que a ti, punto.

TEST: No, no.

Claro, lo que pasa es que en esos momentos tu empiezas a intentar buscar razones ¿no? [INTERRUP]

ENT: Si [audio: aja].

TEST: [CONT] como... ¿qué hice?, o este... ¿por qué?.

Llamo, termino hablando con la decana de la facultad, ella se porta en ese momento muy bien, y me dijeron "no vaya a salir de su casa, quédese ahí", nosotros vamos a ir a recogerla, entonces llegaron a mi casa, me recogieron, todo era como muy confuso porque nadie entendía nada, como que no se sabía de dónde venían realmente las amenazas y... no fue que llamaran y dijeran "somos el bloque no se cuál de los paramilitares, y vamos..." no, solo había una amenaza de muerte.

Entonces el procedimiento, al menos en ese momento, yo no sé hoy en día, tú tienes que ir a la Fiscalía, a la dependencia de la Fiscalía de la Nación, a poner la denuncia, después tienes que ir a la Defensoría del Pueblo a poner otra vez la denuncia, eh... y bueno entonces los colegas me llevan a la Fiscalía, yo en ese momento para... mientras pasaba todo eso, yo ya había hablado con amigos míos abogados, que trabajan con derechos humanos, presos políticos y demás, lo primero que ellos me dijeron por teléfono fue "mire, cuando usted va a poner la denuncia le van a preguntar si tiene sospechas de alguien, si tiene nombres, en fin...", ¿sí?, "ni se le ocurra... usted no sabe nada, usted '¡jum! ni idea', 'no, no sé nada' así usted crea saber quién"... y me decían... o sea (es un poco... pues para dar la dimensión de lo corrupto y de lo infiltrado que está todo), ellos me decían "usted no sabe quién le está tomando la denuncia" [INTERRUP]

ENT: Claro.

TEST: [CONT] ¿no?, "usted no sabe si es el amigo del paramilitar", "usted no sabe si esa persona es paramilitar, entonces usted no sabe, no entiende, ¡jum! ni idea".

Toes bueno, yo voy a la Fiscalía, ahí me hacen como una primera entrevista y me preguntan cosas de por qué sí, por qué no, que yo qué creo, qué no creo, no se qué, no se qué, y finalmente ya después me pasan a tomar la declaración formal, toes eso fue un poco chistoso en medio del drama porque lo pasan a uno como a una oficina y hay un señor tomando datos en el computador, nombre, no se qué... y pregunta "¿qué le pasó?", toes yo "que me llamaron... una amenaza de muerte hace 2 horas", "¿tiene sospechas?", bueno, normal, y después él pregunta, "profesión", toes yo digo "-----", y en ese momento... el señor estaba detrás de una pantalla grande, se asoma y dice "¿-----, cómo los de CSI?" [INTERRUP]

ENT: Ah [risas].

TEST: [CONT] y yo así como... "no, no exactamente", y el tipo empieza a contar... "es que encontramos unos cuerpos, y unos huesos"... él contando... pues le parecía como que ¡uy,! una -----... CSI, televisión... eso lo cuento... era un poco absurdo, yo lo miraba como diciendo, pensando para mis adentros "o sea, señor, yo le estoy contando que me amenazaron de muerte"... no, el señor estaba feliz... que si los cuerpos, que si los huesos se demoraban yo no se cuanto en descomponerse, que cómo se sabía, que la escena del crimen, que no se qué, que no sé que... eso lo cuento siempre para dar un poco la dimensión de lo naturalizado ¿no?, es decir, que amenacen a alguien de muerte... no pasa nada, es una historia dentro de millones.

Toes bueno, listo, salgo de ahí.

¿Qué había pasado días antes?. Yo había tenido un roce, estaba en ese entonces a cargo del

laboratorio de ----- de la INSTITUCION EDUCATIVA3, a mi ya me habían llegado los rumores, pero eran rumores, yo tenía una persona a cargo que era mayor que yo, un hombre, entoes ahí también se mezclaban relaciones de género, es decir, que yo era la jefe, mujer, jefe de un hombre samario, súper machista pero súper híper mega machista, y 2, que yo no era de la zona; toes él y yo habíamos tenido roces porque yo había dicho "hay que hacer esto" y él no lo hacía, roces laborales -digamos-, y un día... días antes de la amenaza, un día yo llegue a la oficina y me encontré 2 tipos de lo que entonces se llamaba el Departamento Administrativo de Seguridad, el DAS (ya no existe, eso lo disolvieron... eh, yo no sé si fue al final o después del gobierno de CONOCIDO1 ese departamento... que era como el FBI colombiano -por así decirlo- lo terminan desbaratando porque se dan cuenta... bueno, por muchas razones, el DAS estaba infiltrado por los paramilitares, en fin), entones cuando llegó ese día veo que hay 2 tipos del DAS hablando con el muchacho que trabajaba ahí. Primero, estaba prohibido, no solamente en ese entonces, hoy en día, en las universidades no puede entrar gente armada, no puede, punto; pues ahí estaban esos 2 señores con sus chalecos respectivos que decían DAS, estaban armados en la oficina, hablando yo no sé de qué, ellos se van y yo me acerco y ¡bum!... o sea, "no, que es que hay unos casos de unos cuerpos, entonces están viendo a ver si la universidad va, no se qué", y yo hable con la decana ese mismo día, le dije " CONOCIDA4, está pasando esto, allá estaban los del DAS preguntando datos", porque después otra gente me dijo "esa gente estaba preguntando datos de estudiantes..." y ese tipo, o sea, a mi no me consta, obviamente no me consta, pero siempre hubo rumores de que él estaba con sus contactos raros [INTERRUP]

ENT: Si [audio: ujum], tenía cosas por ahí ¿no?, raras.

TEST: Si, si, lo que sea. Entoes yo cuento esto es porque cuando estoy en la Fiscalía, pongo la denuncia, terminan de tomarme la declaración, yo voy saliendo -¡uy! yo creo que me puse pálida-, porque yo iba saliendo y en ese momento aparecen los 2 mismo tipos que estaban en la universidad, aparecen ahí en la Fiscalía -bueno, eran del DAS luego ahí estaba su oficina, también es cierto que no es que me hubiesen seguido o algo así, no-, ellos salen de su oficina y me dicen "-----, ¿cómo le va?, y eso ¿qué hace por aquí?", y yo así "no, no, vine a preguntar unas cosas que tengo que averiguar", "----- venga, por favor pase a nuestra oficina, en qué le podemos ayudar, usted sabe que nosotros estamos aquí para colaborar siempre", es decir, en esos momentos tu no sabes -lo que te digo- tu no sabes con quién estás hablando, a mi se me saltaron todas las alarmas, en ese momento yo dije "estos guevones habían estado en la universidad preguntando cosas" y ¡oh! qué coincidencia que me los encuentro el día que estoy poniendo la denuncia y justo se acercan a mí, como un poco... yo me sentí intimidada [INTERRUP]

ENT: Claro.

TEST: [CONT] yo me sentí directamente intimidada, obviamente no dije nada, yo "no, no, es que tengo unos proyectos y tenemos que preguntar cosas", fin de la historia. después vamos a la Defensoría del Pueblo, otra vez, que si, que me llamaron, que no se qué, y mientras yo estoy contando la historia, la señora que me está tomando la declaración le suena el celular, entoes ella dice "ay, un momentico", toes contesta "ay, si", y entiendo yo que está hablando con su esposo y están decidiendo cuál es el vestido que la hija va a usar en la fiesta de 15 años. Entoes yo otra vez me siento en una situación como... o sea, la señora

normal, y cuelga y me dice "ay mire, no se preocupe, en este mes..." en ----- -ella se refería entre ----- y -----, y me decía "tenemos mas de 1500 denuncias de amenazas de muerte, o sea, tranquila eso no pasa nada, tranquila, eso no le van hacer nada", y pues tu estás ahí, pensando como...claro, tu por un lado quieres pensar "si claro, no pasa nada, no pasa nada" y al mismo tiempo no sabes qué hacer.

La Fiscalía, por ser -----, toes a ti te dan una seguridad que era tu denuncia la pasan a la ... Centros de Atención Inmediata que son los CAI's de la policía que hay en cada ciudad, y ellos tienen la orden entonces de cuidarte, de protegerte; toes lo que ellos hacen es... mandan a un policía cada 2, 3 días a hacer una ronda, más o menos a ver si sigues vivo o no, o bueno, una cosa así como ¡plup! porque tampoco hay capacidad, pues imagínate, si nada más en la ciudad entre ----- y ----- del 2010 habían más de 1500 denuncias de muerte, no hay capacidad, no hay como.

ENT: Claro.

TEST: Yo en el transcurso del día estoy muy reacia, yo digo "no, pero yo no me voy a ir, pero a dónde me voy a ir", o sea, "si yo no he hecho nada, ni soy la líder pues, allá, del movimiento, yo soy -----, estoy dando mis clases, cómo me voy a ir", además yo sentía que irme era... como darles la razón, era como que "si, yo hice algo mal entoes me toca irme".

ENT: Si [audio: ujum].

TEST: Síntesis de la historia, pues yo termino esa noche... la decana y los otros colegas me dicen "TEST, mejor váyase, deje que la cosa se calme y vamos viendo qué pasa".

Yo no me voy directamente para -----, yo tomo el último vuelo de ----- ya había hablado yo con uno de mis amigos que estaba pues como en derechos humanos y demás, y él me dijo "véngase para acá para mi casa", yo duro una semana ahí, básicamente sin salir ni a la puerta, cambie de celular, eh... y también estaba la cosa de... bueno, pero y ahora qué se hace, esto como funciona, yo no le avise a nadie, mi familia no sabía absolutamente nada, después de una semana ya digo "bueno, no, me voy para la casa de mis papas", me voy por tierra desde ----- tomo un bus y cuando llegue a ----- al terminal de transportes llame a mi casa, pues primero yo no tenía llaves de la casa, toes yo necesitaba saber si había alguien en la casa, y bueno, llego, estoy a pleno semestre, mi mamá me dice "nena, ¿qué haces acá?", y yo "no, es que nos dieron unos días libres", toes mis papas "ay, bueno, que maravilla"; pero claro, empezaron a pasar los días y ellos veían que yo

[INTERRUP]

ENT: Que seguías.

TEST: [CONT] como que no me iba [risas], que seguía ahí, y empezaron las preguntas, claro, de... al principio obviamente me preguntaron "nena, ¿te echaron?, ¿qué fue lo que pasó?", y yo les cuento. Obviamente mis papás casi se mueren, bueno, angustia existencial, eh... la INSTITUCION EDUCATIVA3 me termina congelando el contrato, yo tengo que poner una demanda contra la universidad porque eso que estaban haciendo era ilegal, y terminé pasando que cuando yo me fui... ¡ah bueno!, algo que no conté es que cuando me ponen... cuando me hacen la amenaza, nos vamos con la decana a la oficina del rector de la universidad, y el señor rector ahí, en frente mío, así face to face, la decana le dice "señor rector, mire, tenemos a la TEST, la acaban de amenazar de muerte"... -lo que te decía, como

ya la universidad tiene un historial de profesores asesinados, amenazados, etcétera, etcétera-, y el rector se queda mirándome y me dice "lo siento mucho, no tengo tiempo, si quiere hablamos mañana por la tarde, ahora no tengo tiempo", toes la decana le dice "señor rector, pero es que le han dicho... o sea, tiene 24 horas y la universidad debería pronunciarse", "lo siento", así, de frente, "no tengo tiempo" ¡y se va!. Días después... cuando yo me fui, el rector convoca a una reunión con los del departamento de -----, y a esa reunión va la persona con la que yo había tenido el roce... todo el mundo dijo "TEST, eso viene por ahí", o sea, pero claro, pues no se puede asegurar porque pues...

ENT: Claro, son especulaciones ¿no?.

TEST: Si. Toes ellos van a la reunión y me llama un colega y me dice "uy TEST, no vaya a volver, quédese, quédese allá", toes yo le digo "¿por qué? ¿qué pasó?", toes me cuenta -mi amigo que estuvo en la reunión, me dice- "TEST, nosotros le pedimos al rector que la universidad tenía que pronunciarse, que tenía que sacar un comunicado, lo que sea, y el rector dijo en frente de todos nosotros 'la universidad no se va a pronunciar hasta que no se demuestre que la TEST no pertenece a grupos armados ilegales'", y yo así como "¿qué qué?", o sea, yo dije -perdón pero- "este hijueputa... cómo así, pero cuáles grupos armados, cuáles grupos ilegales, ¿qué qué?", o sea, el tipo me puso a mí una diana básicamente, me acusó en frente de todos los colegas ¿no?, y me congelan el contrato, toes yo pongo una demanda contra la INSTITUCION EDUCATIVA3, yo esa demanda la termino ganando, a mí me tiene que pagar después todos los meses que me dejaron de pagar... mmm... y ese rector va a salir de la universidad con sospecha de vínculos con el paramilitarismo, sale 2, 3 años después [INTERRUP]

ENT: Que sorpresa.

TEST: Si, toes uno dice "blanco es, gallina lo pone y frito se come" ¿no?... eh...

ENT: Cuál era el nombre del rector, ¿lo recuerdas?.

TEST: CONOCIDO5.

ENT: Si [audio: ujum].

TEST: Ehhh... yo para ese entonces... había pensado durante muchos años en mi vida que quería venir a Alemania, pues era una cosa como "ay, si, quiero ir un día a Alemania, que chévere Alemania", pero en ese momento de la vida yo tenía trabajo como -----, es decir, estaba todo yendo como muy bien, toes como que el viaje a Alemania... como que algún día, bueno, de pronto. Con todo lo de las amenazas, con todo lo que pasa, lo que te digo, terminó perdiendo mi trabajo, finalmente eso fue lo que pasó, o sea, si, me congelaron el contrato pero no me lo volvieron a renovar, ahora, yo tampoco pedí renovación ni muchísimo menos y eso termina catapultando el viaje a Alemania, es una... como que diciendo "bueno, y entoes ahora qué hago". Yo me quedo unos meses en casa de mis papás, casi un año, yo había llegado como a mediados finales de ----- del 2010, y un año después estaba viajando a Alemania. Toes fue una cosa, es decir, yo no llegué a Alemania como refugiada política, pero si... todo lo que paso terminó como apresurando el viaje [INTERRUP]

ENT: Como que las fichas se fueron poniendo de tal manera que se... que la decisión de ir Alemania fuera más plausible ¿no?.

TEST: Si, si. Y yo me vine al principio pensando en aprender alemán 6 meses, o sea, era

como que me voy 6 meses a tomar aire un poco, como... bueno, eso fue en el 2011, o sea [risas]

ENT: Haz tomado buen aire [risas]

TEST: Si, exacto. Y bueno, es un poco como... durante mucho tiempo no hable del tema [INTERRUP]

ENT: Llegaste directamente a ----- o ¿a qué ciudad llegaste?.

TEST: No, a ----- viví 3 años en -----y llegué allá no por un deseo particular, como "ay, Berlín"...no, sino por "lleguemos a la capital", y llegue a aprender alemán toes estuve 6 meses en curso intensivo, pero el tiempo fue pasando y te das cuenta que 6 meses no te sirven o no son suficientes pa hablar alemán; yo me enamoré finalmente de ----- me parecía...y sigo pensando pues que para mi es como mi hogar, o así lo sentí siempre, y el tiempo fue pasando y pasando y bueno, en algún punto dije... empecé a trabajar como ----- [ALEMÁN:1:23:17] para niños, de español, de los niños que iban al colegio Johan Miró, pero que sus papás no hablaban español, entonces... yo empiezo a trabajar como con familias, pero solamente pues con las tareas y esas cosas; y pasan los 3 años y ya ahí dije "bueno, muy chévere todo, si, pero no... yo no me voy a quedar en Alemania haciendo esto, no", y termino escribiendo la propuesta doctoral y la aceptan aquí en ----- y tiempo después de que estoy aquí en -----sale una plaza de investigación, yo me presento y me la gano, que fue el contrato que tuve hasta ----- de este año, toes ahí la vida como que ¡ug! cambió sustancialmente, porque de repente tenía un trabajo, normal, en Alemania [INTERRUP]

ENT: En el área en que habías estado trabajando los años anteriores, bueno, en la universidad ¿no?.

TEST: No porque era en el departamento de ----- [INTERRUP]

ENT: Ah, ok.

TEST: [CONT] y pues yo no soy ----- y claro, uno puede tener cosas similares pero pues es otra historia, ahí comenzó como una nueva etapa también, yo no conocía mucho la academia alemana en el sentido de estar al interior de la academia alemana, eh... han habido cosas muy positivas de ese proceso, otras que a mi no me han gustado en absoluto, que no... o sea, políticamente me parece que hay unos errores sustanciales pero bueno, esa es otra discusión.

Bueno, yo seguí -lo que te decía- voy todos los años a Colombia, este es el primer año en muchos años que no voy, pues por -----, pero pues siempre en contacto con Colombia, siempre, pues por mi investigación, por mi familia [INTERRUP]

ENT: Si [audio: ujum].

¿Cómo han sido las veces que has regresado a Colombia?, has ido a -----por ejemplo, a -----, o sueles ir más bien a ----- y a -----

TEST: Generalmente voy a ----- A -----volví una vez, de hecho volví antes de venirme para Alemania porque yo tenía que desbaratar apartamento, o sea, mi apartamento quedó... cuando yo me fui el apartamento quedó con todo, pues era... además yo siempre digo "yo vivía como una princesa en -----", es una ciudad barata, yo trabajaba en la universidad, vivía sola, el apartamento para mí era como un palacio, junto al -----, era una cosa así como sueño dorado; y tuve que volver, mis papás no querían pero yo les decía

"tengo que ir a desbaratar el apartamento", o sea, yo cuadré con una empresa de mudanzas para un día, una hora, y fui, me baje del avión, no le avise a absolutamente a nadie, y empaque todo, llegó la empresa y se llevó las cosas, y listo.

Ese volver fue un poco raro, porque claro era una... de todas maneras era una cosa como... como volver... durante mucho tiempo, ahora ya no, pero durante mucho tiempo si tuve esa sensación de... claro, tu te quedas con una sensación de rabia contra los que te amenazaron, no hay como devolverles... no hay como tu te descargues con ellos, te quedas con una cosa que además pasa... yo no sé, me imagino que les pasa también a otras personas que pasan por procesos similares, claro uno uno cuenta, uno no está contando a los 4 vientos "ay, me amenazaron" porque primero, tienes que mas o menos... tienes que demostrar que tu no has hecho nada malo ¿no?, porque la gente va a pensar "si la amenazaron ¡jum!, quién sabe en qué estaba metida" ¿no?.

ENT: Si [audio: ujum].

TEST: Toes siempre hay una cosa como de que el amenazado tiene que entrar a demostrar que "no, no espere, no, no, yo no...", y el hecho de haberme ido así de ----- pues yo siempre tuve mucha rabia, tuve rabia con el rector por lo que dijo, por como se comportó conmigo, finalmente perdí mi trabajo, eh... la vida me cambió en un momento y volver a recoger las cosas... pues daba rabia, daba... impotencia, te sientes impotente porque no puedes cambiar esa situación ¿si?, no hay como... no sé qué hubiese pasado si yo me quedo en ----- si no me hubiese ido con las amenazas, ¡jum! quién sabe, pero durante mucho tiempo si vives en angustia, estas con la idea... por ejemplo, yo tuve problemas con mi email que perfectamente, o sea, hoy en día yo no lo sé, pero en esa situación entonces tienes una cosa de que... o tienes la sensación de que te están siguiendo, de que te están hackeando, eh... me acuerdo tanto que en ese entonces yo tuve problemas con las cuentas de correo, no podía entrar, no sé, si hoy en día algo así me pasara obviamente pienso "oh, me están hackeando" pero no por cuestiones políticas ¿si?, como que no sé, pero claro, en ese entonces tu estas con las... todo [INTERRUP]

ENT: Con ese contexto.

TEST: [CONT] todo, todo te parece que... cuando viví en -----había con otros amigos, habíamos pertenecido... en ese entonces estaba surgiendo el ORGANIZACION SOCIAL5 que era el partido de izquierda, que hoy está más o menos casi que... en proceso de desaparición, pero en ese entonces estaba muy nuevo, y nosotros participamos en lo que se llamaba el primer congreso del ORGANIZACION SOCIAL5 joven, que era como las juventudes del ORGANIZACION SOCIAL5, y... ha sido la única participación en política que yo he tenido [risas], y una participación mala, es decir, yo no soy política, o sea, yo no sirvo para "si, voten por mi" no, no...en fin, pero lo cuento es porque... un poco como para demostrar también esa sensación que tienes en Colombia cuando participas en política, porque varios... hubo varios ataques contra colegas y amigos ¿no?, se les metieron a las casas, les robaron los computadores, a nosotros nos estuvieron siguiendo, sabíamos que nos seguían, a mi me llamaron a la casa en -----cuando vivía allá, a decirme como... me llamaron a mi y a otros colegas, a decirme "tranquilos que nosotros sabemos ustedes en qué están", es decir, nosotros no estábamos haciendo nada [INTERRUP]

ENT: Sólo somos miembros ¿no?.

TEST: [CONT] no estábamos haciendo nada, éramos jóvenes como muchos otros, interesados en política, vamos... es decir, en un proceso democrático, de "si, reunámonos, y qué es lo que hay que hacer, y cómo, y las votaciones", pero ahí nadie estaba incitando a la violencia, nadie estaba diciendo "vamos a tomar las armas", no, no... toes eso -digamos- lo cuento porque... pues eso se sumaba también a mis experiencias en -----, a las experiencias de mis papas de tener que salir de la ciudad, eh... mi experiencia propia de eso en ----- toes tu sabes como funciona la cosa en Colombia, sabes que no puedes... la experiencia de estar trabajando en el -----, de escuchar las historias, tú sabes que no puedes hablar de política porque te metes en un lío monumental... mmm... y eso pues va generando también todo un contexto en el que hay mucha información -digamos- ya guardada ¿no?, en la que pues... cuando te amenazan de muerte, toooooo lo que tú has pensado, todo lo que has visto, todo lo que has vivido pues se hace real ¿no?, es como... es decir, si hubo meses de angustia, claro, de angustia, de no saber... primero, de dónde vienen esas amenazas, segundo, no sabes si te han seguido, no sabes si estás poniendo en riesgo a tu familia.

Yo me voy, mi caso lo termina tomando -en ese entonces- la esposa de un primo de mi papá trabajaba en una fundación que se llamaba -yo no sé si eso existe todavía- ORGANIZACION SOCIAL6 no era la fundación a la que amigos o conocidos políticos hubiesen acudido porque era... esa fundación la fundó -valga la redundancia- CONOCIDO6 quien es el representante hoy... el embajador de Colombia en Estados Unidos, es... es un desastre... o sea, de derecha... bueno, lo que sea, pero en su momento él, hace muchos años, yo no sé si sufrió amenazas o atentados o lo que sea, él era periodista, nunca políticamente muy activo pero lo que sea, le pasó, y él crea esa fundación, ORGANIZACION SOCIAL6.

Por la esposa del primo de mi papa, toes ellos dicen "venga, nosotros tomamos su caso", muchos de los casos, muchos de los casos similares al mío generalmente se van con el colectivo de abogados -ahora se me olvido el nombre- emmm... -ay Dios mío que vergüenza, se me olvido el nombre... bueno- [INTERRUP]

ENT: No pasa nada.

TEST: Hay como unas organizaciones que son las... como las tradicionales que se encargan de esos casos, yo me termino yendo a ORGANIZACION SOCIAL6 por eso, por contactos, por la familia, por lo que sea... y yo cuento, ellos me proponen, dicen "lo primero que hay que hacer es sacarlo a la luz pública, una de las estrategias es... nosotros podemos hablar con los medios de comunicación, esto se tiene que dar a conocer... ta ta ta", y yo en ese momento pienso y les digo "no", porque era poner en riesgo a toda mi familia y yo no sabía... uno nunca sabe los alcances de esas amenazas.

ENT: Como que se te activa ese chip del que hablas ¿no?, de todo lo que vivías cuando creciste, todo lo que ya te había tocado escuchar de otros conocidos, etcétera.

TEST: Si.

Y finalmente yo no lo hago, la Fiscalía... eso entra en proceso, obviamente nunca paso nada, obviamente, o sea, nada.

Pero eso, entonces termina un poco como... me cambió la vida en un momento, básicamente.

ENT: Y cómo ha sido para ti... llevas 9 años ¿no? [INTERRUP]

TEST: Si.

ENT: [CONT] viviendo aquí en Alemania, ¿cómo ha sido para ti?, cuáles han sido los retos más grandes, además del idioma -que comentaste al principio-, qué ha sido como esta parte que te has encontrado, tanto positiva como negativa en Alemania, tú siendo colombiana, eh...

TEST: Yo lo diría así como brevemente, yo creo que las cosas más positivas... -digamos- intentando un poco como unirlo con el tema del conflicto, etcétera, es que de una... es decir, con el tiempo empiezas obviamente a entender que aquí también hay problemas, normal, como en otras sociedades [risas], y que si, hay problemas, no sé que, y hay unas desigualdades no tan marcadas como en América Latina, las hay, bla bla bla bla, no obstante creo que lo más positivo aquí ha sido y es parte del aprendizaje, que yo creo que -digamos- a muchos latinos nos toca, es que pues aquí entiendes también que -aunque haya excepciones- que puedes hablar, que puedes opinar por lo menos, que puedes vivir en medio de la diferencia ¿no?, como... en términos -digamos- políticos, o sea, que el pensar diferente no significa que te van a eliminar, yo creo que eso es uno de los aprendizajes más grandes que he tenido durante estos años, y que además... que una diferencia política que yo pueda tener contigo sobre "x" tema, o bueno, política, no necesariamente se debe llevar al plano personal ¿no? usualmente [INTERRUP]

ENT: Como la pandemia.

TEST: Claro.

ENT: Como el ejemplo del amigo que me contaste.

TEST: Que usualmente es lo que también nos pasa al otro lado, en el Atlántico, en general yo creo que en América Latina uno... también por la desigualdad, también porque todo te lo tienes que luchar, porque sabes que el Estado es débil, toes hay mucha confrontación ¿no?, mucha mucha mucha, y si la gente no está de acuerdo en Colombia, ¡te matan, punto! ¡punto!, Alemania no, Alemania en eso es distinto, pueden haber excepciones, bla bla bla, pero yo creo que eso lo diría como lo más positivo por ese lado.

Difícil, claro, al principio... es decir, mientras conoces la gente, mientras conoces las prácticas culturales pues es difícil entender...eso, entender que si alguien te dice algo no es una cosa personal. También crear relaciones sociales, acercarse a los alemanes en el sentido pues de proximidad... ya todos sabemos que eso se demora, no es algo que pase así de la noche a la mañana, y eso al principio es ¡difícil!, claro que es difícil... ahora en mi caso, por ejemplo, yo soy muy consciente que a diferencia de muchos otros amigos latinos o colombianos, por como yo me veo en lo cotidiano, yo no sufro el racismo, el racismo cotidiano a mi no me toca ¿sí?, eso soy ¡plenamente consciente!, o la gente me ve caminando en la calle o en los supermercados, esa clásica escena del supermercado que la cajera termina hablando contigo o te hace un chiste o te hace un comentario, eso solamente pasa en los casos en los que las cajeras o el cajero -no sé- piensan que tu eres alemán ¿sí?, y a mi me ha pasado 50.000 veces, muchas veces... ahora ya no pasa nada, pero hace unos años me ofendía, yo lo único que hacía era ¡juuuu! sonreía y listo [INTERRUP]

ENT: [risas]

TEST: [CONT] y pensaba "pucha, pero por qué me están hablando a mi" ¿no?. Con el paso del tiempo obviamente empecé a comprender pues que claro, para muchas personas pues yo no

me veo latina, y muchísimo menos van a pensar como "eh, Colombia", cuando hablo toes me escuchan el acento, toes ahí van a decir "ah, usted es española", o... en fin... pero a mi no me ha tocado, otros colegas si han tenido otras experiencias distintas del racismo cotidiano, a mi eso no me ha tocado, no me he sentido discriminada aquí en Alemania por ser colombiana, pero -insisto- eso tiene mucho que ver por como yo me veo.

ENT: Si [audio: ujum].

Hay 2 temas mas que me gustaría tratar aquí. El primero es, pues bueno, me has contado toda tu historia que va literalmente desde toda tu infancia, toda tu adolescencia, ahora la parte en la que estudias, la parte en la que trabajas, la parte que trabajas en diferentes universidades hasta que sales para acá, ha sido -como lo que tu comentas- vivir en un conflicto no solo generalizado sino también normalizado, en el que pertenece ya a nuestra rutina diaria [INTERRUP]

TEST: Si.

ENT: [CONT] y a pesar de eso, yo creo que muchas veces puede ser como bien complicado el poder decir "bueno, a pesar de todo esto me doy cuenta de que esto que pasó aquí es una violencia, o esto que paso aquí me afectó de esta forma o de la otra ¿no?, me hizo por lo menos replantearme ciertas decisiones de mi vida".

Qué consideras tú que ha sido como fundamental en tu vida -digamos- en el proceso, en los procesos que has vivido para poder afrontarlo, o sea, de dónde has sacado tú como toda esa fuerza y esa decisión para ir tomando -pues ahora si que- decisiones en cada una de esas etapas de tu vida, para seguir dando como esos pasitos siempre hacia adelante, pensando en "qué es lo que me conviene a mi", pero cuidando también a tus seres queridos, a tus familiares, a tus amigos. De dónde crees tú que has sacado como toda esa fuerza y toda esa capacidad de tomar decisiones -digamos así-.

TEST: Pues yo creo que eh... (no, no se), yo supongo que también ha influido... bueno, la niñez no creo tanto, pero supongo... a ver, yo siempre digo, lo mencione al inicio de la entrevista, pues ----- y el ----- son espacio que te obligan a posicionarte desde muy temprano ¿no?, como que... es distinto por ejemplo si lo comparo con Alemania, pues tu estas aquí en -----o en -----y... no sé, puedes salir a un bar, y chévere y te ves con los amigos, vas a trabajar, no pasa mucho, es decir, si, sabes que hay conflictos y prendes la televisión, o ves un documental y "¡oh!, si, ¡jug!", pero tu vida no está... no se ve afectada porque en Colombia se estén dando bala, o porque... no, no, no... no pasa nada a diferencia de estos contextos -a mi modo de ver- poco políticos, también por eso... -o no sé-, como que no hay una cuestión muy... de pronto ahora con la pandemia se viven un poquito más esas tensiones, pues los contextos en los que uno crece en América Latina son distintos y el contexto en el que yo crecí pues es ese, es como que sabes que tienes que tomar posición desde muy temprano, y yo creo que... bueno, esto termina también de alguna manera marcando el hecho que yo haya decidido estudiar -----, es decir, no lo pensé así tan racionalmente [risas], pero supongo que todo ese contexto si termina influyendo en un interés específico de comprender las situaciones -¿no?-, de entender un poco como esa historia, qué es lo que está pasando, por qué, eh... y yo no me dedico a analizar procesos contemporáneos de violencia y resistencias, pero de alguna manera también mi investigación sobre el ----- con población

africana, esclavizada y libre, pues... es una pregunta también por cómo la gente actúa y reacciona en una situación tan dramática como lo era la esclavitud -¿no?-, y cómo en medio de ese contexto de esclavitud buscan una libertad y ponen en juego unas estrategias. Entoes yo creo que... supongo yo que tiene mucho que ver... bueno, el entorno también familiar, mi familia... no hay nadie que esté en política pero de alguna manera todos son muy políticos o muy politizado también el asunto, en mi casa a diferencia de muchas otras familias se habla de política, era regular, es un tema cotidiano, mientras... por ejemplo en los telares uno de los muchachos decía como... "bueno, ustedes saben como en toda casa la regla es: en la mesa no se habla de política", y mientras él decía eso yo pensaba como "en mi casa no es así", en mi casa siempre se ha hablado de política, mañana, tarde, noche... eh... con mis tíos, con mis abuelos... entonces yo creo que para mi era también una cosa como... es decir, primero saber que es importante cuestionar, que es importante plantear preguntas, que es importante... sobre todo el servicio social, mis papás han hecho mucho trabajo de servicio social... en ----- lo hicieron, muchos proyectos, mi hermano está involucrado también con trabajo social, entoes si hay una cosa como de... la importancia de ese beneficio y de siempre tener muy presente que hay millones de personas, millones de personas que están en una situación realmente difícil -¿no?-. Toes yo creo que eso hace también que uno... uno tiene también -no sé si muy claro- pero pues uno siente que uno va por el camino que es, como bueno... si, hay amenazas, si, pasa esto pero hay que seguir por esa línea porque no hay otra -¿sí?-, la otra es no hacer nada... es decir, tampoco es que nosotros hayamos hecho mucho pero digo como, la otra opción es entoes quedarse callado y no opinar, y no decir nada, no importa -¿no?-, como hacerse el de la vista gorda frente a situaciones complejas, difíciles...toes yo creo que eso da como mucha más fortaleza, supongo yo, como seguir adelante, como decir "pasa esto, que cosa tan terrible, tan difícil", y claro, si, te afliges, te angustias pero... bueno, también sabes que como todo en la vida pues... la vida sigue, y vienen nuevas experiencias, nuevos momentos. Creería que es más o menos eso.

ENT: Ya.

Bueno, la ORGANIZACION PUBLICA¹ tiene... uno de los objetivos es el esclarecimiento de la verdad, pero entre otros también está pues esta parte de la convivencia de paz, de la no repetición, tonces tu qué crees que tendría que pasar en Colombia para que... tu vienes como de un ámbito académico -¿no?-, dentro del ámbito académico, profesores, gente que se dedica a la academia, que se dedica a enseñar, no tenga que vivir las mismas situaciones que tuviste que vivir, ¿qué crees que tendría que pasar?, esa es una pregunta. Y la otra también es, si tu alguna vez haz pensado en retornar a Colombia de manera definitiva y por qué sí, por qué no, qué tendría que pasar -digamos- para que se tomara una decisión hacia ese lado.

TEST: Eh... pues yo diría, tanto en la academia como en la vida cotidiana en general en Colombia, yo creo que por ejemplo... espacio... o sea, bueno, primero en contexto contemporáneo y en este momento... si se tienen que implementar los acuerdos de paz, es decir eso es... sin eso, es volver a repetir lo que ya hemos repetido en los últimos -digamos- 30 años o más, con los diferentes acuerdos de paz que han habido antes. Ahora, este acuerdo de paz es mucho más completo que los anteriores, si, pero los 2 acuerdos... o la dejación de armas de las FARC en las 2 ocasiones anteriores eh...cuando surge la Unión Patriótica, y antes había otro con la Coordinadora Guerrillera [INC: Coordinadora

Guerrillera Simón Bolívar], es decir, esos acuerdos estuvieron fracasados por lo que pasó después y bueno, se vino un nuevo círculo de violencia dramático que fue un poco lo que yo contaba de mi infancia y adolescencia, toes yo creo que lo primero es esa implementación de los acuerdos debería haber sido o haber continuado siendo una política de gobierno, que obviamente no lo es, y con el gobierno actual de CONOCIDO7 no lo es, no es su prioridad, en absoluto, y eso pues nos pone en una situación muy crítica, entoes qué pasa con esos acuerdos de paz, y qué pasa pensando como en qué es lo que hay que hacer, yo hablaba en otros momentos, en otros espacios... por ejemplo, si yo veo los casos de la Argentina, del cono sur, Uruguay, Chile, la misma Bolivia o Paraguay, o bueno, Brasil con todas sus historias de dictaduras, la gran diferencia entre Colombia y el cono sur obviamente es la dinámica del conflicto pero también que mal que bien, las dictaduras del cono sur tuvieron un ¡chan!, como un fin -¿no?-, llegó otro momento que si, que no tan bueno, lo que sea, pero esa dinámica de Estado se modificó, de muerte -digo, en el sentido de la muerte-; en Colombia no, toes qué pasa, que han pasado ya 30 años más o menos digo yo, desde la finalización de esas dictaduras hasta el presente, y esos países han tenido el chance de tener 30 años o un poco más, poco menos, de distanciarse de ese periodo crítico -¿no?-, y al distanciarse tu puedes, tu tienes ya una generación que crece en un contexto distinto -¿no?-, que puede empezar a plantear preguntas mucho más precisas, que puede empezar a analizar... como "oiga, qué fue lo que nos pasó" -¿no?-. En Colombia no, en Colombia tú tienes los muertos de la época de la violencia de los 40 y 50, tienes los muertos de los 70, los muertos de los 80, los 90, 2.000... y los muertos no paran, con unas intensidades distintas, si, pero los muertos están ahí. El no poder distanciarse genera un contexto muy difícil, muy difícil porque toda vez que quiera plantear preguntas, así sea que te estés refiriendo al conflicto de los 70, o al conflicto de los 80, eso lo sigues sintiendo y se sigue sintiendo en el contexto contemporáneo, como un problema actual -¿si?-, de pronto ya hay una distancia con la violencia de los 40 y 50, toes sobre eso hay muchas investigaciones en la academia, cómo surgieron, por qué, el surgimiento de las FARC a finales de los 50, tan tan tan... hay mucho ya sobre eso... listo, pero todo lo demás se siente, las heridas están ahí, a flor de piel, toes tocar esas heridas sin que haya un fin del conflicto, eh... digamos real en el sentido de la implementación de los acuerdos de paz, pues hace profundamente complicado cualquier proceso real de sanación, porque esto, por ejemplo de los telares, esto de poder dar la entrevista, esto permite... o sea, yo me acuerdo... lo había escuchado antes en Colombia, la necesidad que Colombia tiene de ofrecer como... divanes para que todo el mundo hable del conflicto -¿si?-, porque bueno, aquí llevamos, no sé, 3 horas hablando eh... y yo te estoy contando un montón de experiencias y eso que yo soy consciente que lo mío no se parece a las historias dramáticas de muchísimos millones de personas en Colombia, en el sentido pues del drama del conflicto. No obstante... pues eso, todos en Colombia estamos tocados por el conflicto, bien sea por la guerrilla, bien sea por los paramilitares, bien será por grupos "x", y eso dificulta.

Toes que habría que pasar, primero, implementación de los acuerdos, y también pues...eso, poder crear más espacios en los que uno pueda hablar sin necesidad de matarse, es que... yo creo que esa es una de las cosas ¡más complicadas!, cambiar ese chip, cambiar eso y decir hombre, yo puedo estar... "no estoy de acuerdo con usted políticamente y me parece que es

terrible lo que usted está diciendo, pero no por eso voy a llamar a un sicario pa que lo mate" -¿sí?-, eso yo creo que nos toma muuuucho tiempo, pero tendría que venir como una política de Estado, porque claro, hay organizaciones y hay espacios pequeñitos, pero en tanto que eso no sea una política pública, la cosa... pues, se dificulta.

Y sobre lo de volver a Colombia, si, yo lo pienso todo el tiempo, todo el tiempo, como si si si, me regreso, si si si... ahora... es decir, siempre lo contemple pero ahora que ya entregué la tesis, que estoy en proceso pues de defenderla, que además estoy sin trabajo porque la realidad es que en este momento estoy sin trabajo, mi contrato terminó en ----- de este año, eh... entonces pues estoy buscando opciones laborales, y en esas opciones laborales también está Colombia pero obviamente de por medio está la pandemia, entonces pues todo está frenado, todo está quieto... o muchas de las cosas están quietas en general; aquí hay más opciones en estos momentos que en Colombia, es decir, yo puedo pensar en quedarme un tiempo más aquí en Alemania por una cuestión laboral, mmm... pero me gustaría regresar. Igual soy consciente, a mi Alemania me gusta mucho, también lo siento... es decir, ya son casi 10 años y pues aquí uno termina pues viviendo también un montón de experiencias, de vida nueva, de muchas cosas distintas y pues... eh... no sé cómo sea ese regreso a Colombia pensando como "ay, ya no voy a vivir más en Alemania", porque claro, todos estos años que he ido pues eso, me voy un mes, 2 meses y chévere, chévere, chévere pero yo sé que vuelvo a Alemania -¿no?-, no sé cómo sea esa decisión de "listo, ya, me voy". Para mi... yo me muevo mucho en este momento, bueno, siempre me he movido mucho como dependiendo las ofertas laborales, pero digamos como que estén conectadas con cosas que a mi me interesen -¿no?-, toes habrá que ver, ahora no se muy bien cómo vaya a resultar todo.

ENT: Claro.

No, y que depende... ahora son como muchos factores y yo creo que esa pregunta que te planteas es súper cierta -¿no?-, qué diferencia hay entre haber ido cada año de vacaciones, sabiendo que después regresó a Alemania, a tomar la decisión de regresar y ver qué pasó con la Colombia que deje hace 10 años y [INTERRUP]

TEST: Claro.

ENT: [CONT] conmigo que también llevo 10 años de cambios -¿no?-,

TEST: Si, si, total, yo creo que una de las cosas... ah bueno, otra cosa que también uno se da cuenta aquí, ya como en la vida cotidiana que también es muy distinta a Colombia, y a muchos lugares de América Latina, sobre todo siendo uno mujer, eh... uno sabe que aquí sale -no sé- a las 2 de la mañana camina a la tienda o lo que sea, y las probabilidades de que te pase algo... puede, siempre puede pasar algo pero pues las probabilidades son muy bajas -¿no?-, o que un tipo te diga algo en la calle, o en el bus, o en el metro; yo creo que eso, eso y... las facilidades de movilidad aquí en Alemania con el transporte público por ejemplo, eso yo siempre lo digo en Colombia, eso realmente para mi es democracia -¿sí?-, que sí, que pueden haber críticas, que el pasaje muy caro bla bla bla, lo que sea, pero mal que bien la cosa funciona muy bien y te puedes mover, es decir, no necesitas un auto pa moverte, en Colombia o tienes un auto o te mueves en transporte público y los que se mueven en transporte público es gente pobre, bueno aquí también pero es distinto, es distinto. Esas cosas yo creo que... cada vez que voy a Colombia lo pienso como... porque en Colombia no es

como... voy a salir y entonces me voy en bicicleta... ahora hay más... esa es una -----, por ejemplo, que no me toco vivir, eso sí ha cambiado, veo que varias de mis amigas se mueven en bicicleta, para mi es como ¡oh!, esa ----- no me toco a mi.

ENT: Si [audio: ujum].

TEST: Eh... pero bueno, en síntesis vamos a ver que pasa, o sea, si quiero volver pero tampoco quiero perder la relación con Alemania, toes no sé muy bien cómo mantener eso, no... no lo sé.

ENT: Estás en tu propio proceso de ver que pasa ahora después de la tesis.

TEST: Me preocupa mucho ahora la situación en Colombia, porque... por lo que hemos hablado en todo este tiempo, porque... la situación es crítica en estos momentos en el país, critica, critica, hay atentados y volvieron otra vez los asesinatos, o sea, nunca dejaron de existir pero volvieron otra vez a intensificarse...este... y eso pone un panorama muy complicado para ejercer la política.

Yo creo que la dejación de armas de las FARC, es decir, sin lugar a dudas beneficia a todo el mundo, pero también de manera específica a la política, y sobre todo a los movimientos de izquierda, los beneficia muchísimo porque durante toooodos estos años, desde el surgimiento de las FARC en el 56, después en los 70 del ELN y del Movimiento 19 de abril, y el surgimiento del EPL, etcétera, cualquier posición crítica hacia el Estado era automáticamente igual a ser guerrillero, no había un espacio de oposición fuera del conflicto, o eras de la guerrilla o no, un poco como en el imaginario colectivo.

Toes yo creo que esta dejación de armas si abre las puertas para el ejercicio de una política que... es decir, donde tu puedes ser crítico y eso no significa pues que tengas que pertenecer a un grupo armado; eso yo lo veo como muy positivo pero si no se implementan los acuerdos pues entoes la cosa...y por ejemplo el ELN que no se subió al bus de los acuerdos en su momento, el ELN salieron públicamente en sus declaraciones, diciendo "nosotros vamos a esperar y a ver qué es lo que pasa", porque... es que la experiencia ya ha demostrado que todas las veces que se han hecho acuerdos y que han surgido partidos políticos, y no se que, y no se que... pues terminan matando a todo el mundo.

ENT: Si [audio: ujum].

TEST: Desafortunadamente no es igual la situación actual a lo que paso con la Unión Patriótica, no es igual, a finales de los 80 principios de los 90, no es lo mismo, pero si empieza a parecerse... los viejos fantasmas empiezan otra vez aparecer y eso complica mucho todo... mmm... si, no sé, tendría... tiene que haber un cambio de gobierno, otra vez, pero todavía faltan 2 años de CONOCIDO7 así que es posible que aquí a 2 años estemos aún peor, porque no... el partido de gobierno no está... nunca estuvieron de acuerdo con el proceso de paz, nunca, y están en el poder y efectivamente lo que han hecho es no implementar, punto, toes tu no implementas y dejas a -no sé- 10.000 personas, yo no sé cuántos eran de las FARC, jummm sin posibilidades reales, y además es un problema porque cuando tu tienes -digo un número- 10.000, 12.000 personas que aprendieron... su vida se movía grupalmente, identitariamente en lo cotidiano con armas, y listo, un día les quitan las armas y les dicen "¡ya!, listo, hagan vida civil normal", y se enfrentan a una sociedad con todas las desigualdades del caso, es muy probable, yo no sé si muchos, pero es muy probable que buena parte de esas personas vuelvan a retomar las armas porque eso era lo

que les había dado un entrar [DUD: 2:05:53] también de existencia, lo que les habría permitido respeto, y es lo que está pasando también con las disidencias de las FARC, que dijeron bueno... ahora es más enredado porque por lo menos antes existía la... como el secretariado de las FARC y las FARC siempre se caracterizaron por ser muy militares -¿no?-, por tener una estructura militar muy definida, es un poco distinto con el ELN, el ELN tiene todavía el comando central pero su estructura era distinta a la de las FARC porque a pesar de ese comando central, pues cada... ellos no se llaman bloques ni frentes... tienen otro nombre -no sé, bueno-, también son independientes, como muy federales por decirlo de algún modo, toes unos seguían al comando central, otros no; en cambio las FARC sí fueron muy militares en su estructura, y ahora que ya no están, o que ya no existen las FARC, esas disidencias quedan un poco como al garete, como sueltas, como sin un... no hay una [INTERRUP]

ENT: Una cabeza clara.

TEST: [CONT] cabeza, y eso complejiza, complejiza todo, para el conflicto, para todo -¿no?-, en el sur occidente del país o en ----- la presencia de paramilitares, disidencias, es pan de cada día, ahí tu no sabes quién está matando a quién, los narcotraficantes, todos los grupos ahora que no tiene una cohesión política, como una... incluso los paramilitares que tampoco tienen una estructura, como una cabeza central, eso hace todo 500 veces más complicado.

ENT: Si, si, o sea, es como toda una parte estructural y social que se juntan una con la otra, varias veces -¿no?-

TEST: Si.

ENT: Realmente eso sería todo por mi parte, no se si haya quedado algún tema abierto o algo que te gustaría mencionar antes de que termináramos.

TEST: No, no, yo creo que eso. Cuando supe de lo que estaban haciendo con la Comisión, pensé que había eso... mucho que contar [risas], que me parece importante porque por el contexto, también porque ya han pasado 9 años desde que salí de Colombia y 9 años en los que uno también toma un poco de distancia -¿no?-, esa cotidianidad, ese bombardeo de información, de casos, de angustias, toes uno también ha tomado como una distancia y uno puede hablar de ciertos temas... pero ya es distinto, como que no estás ya en medio de... sino que ya ves la cosa con un poco más de... y me parecía importante, me parecía relevante, así que pensé... dije "bueno si, hagámosle".

Creo que por mi lado también eh... sería todo.

ENT: Listo, pues muchísimas gracias, voy apagar aquí la grabadora [CORTE: 2:09:18].